

INSELSPITAL

UNIVERSITÄTSSPITAL BERN
HOPITAL UNIVERSITAIRE DE BERNE
BERN UNIVERSITY HOSPITAL

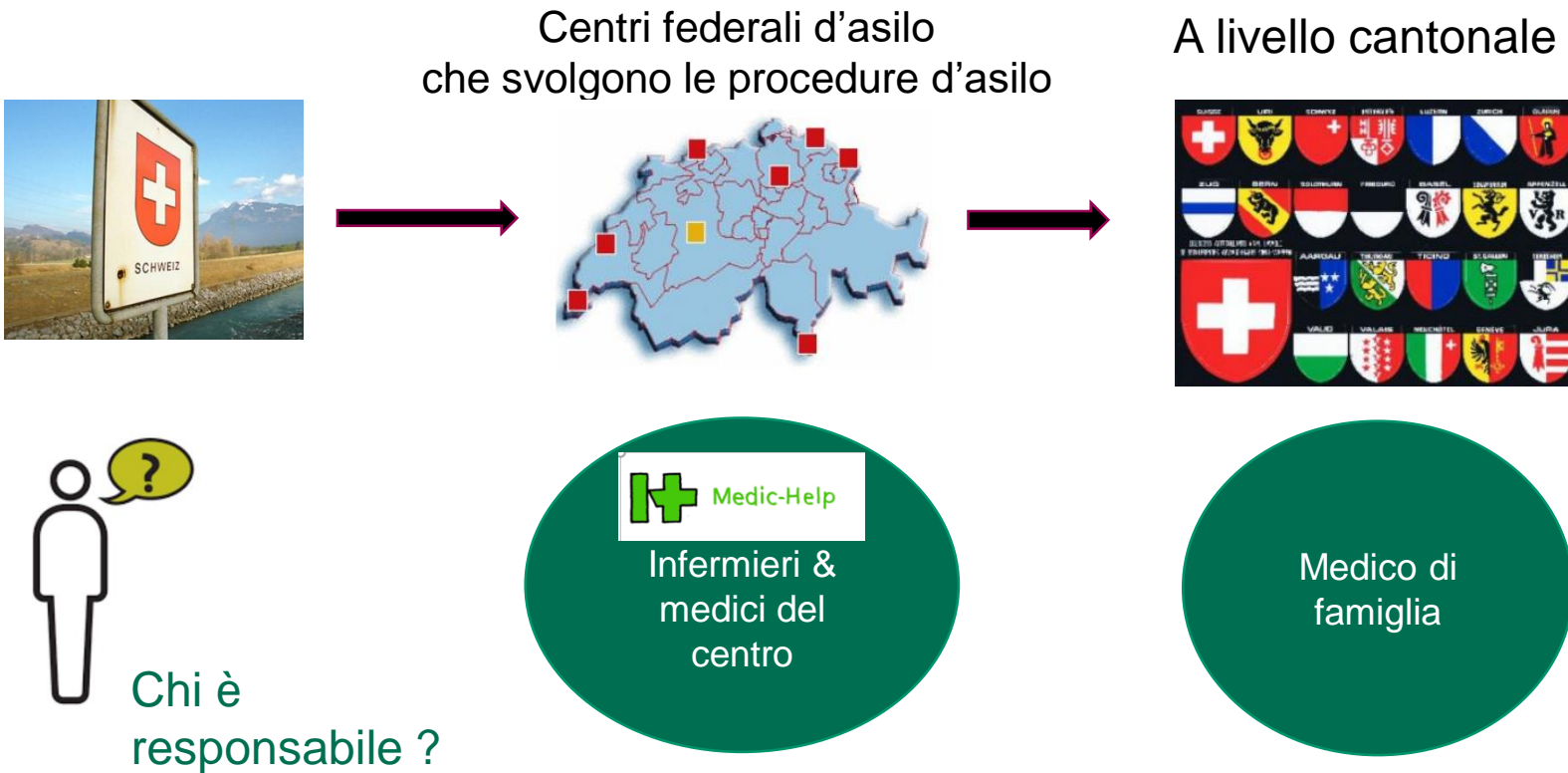
Assistenza sanitaria presso il centro federale d'asilo a Berna

Dr. med. Anna Eichenberger

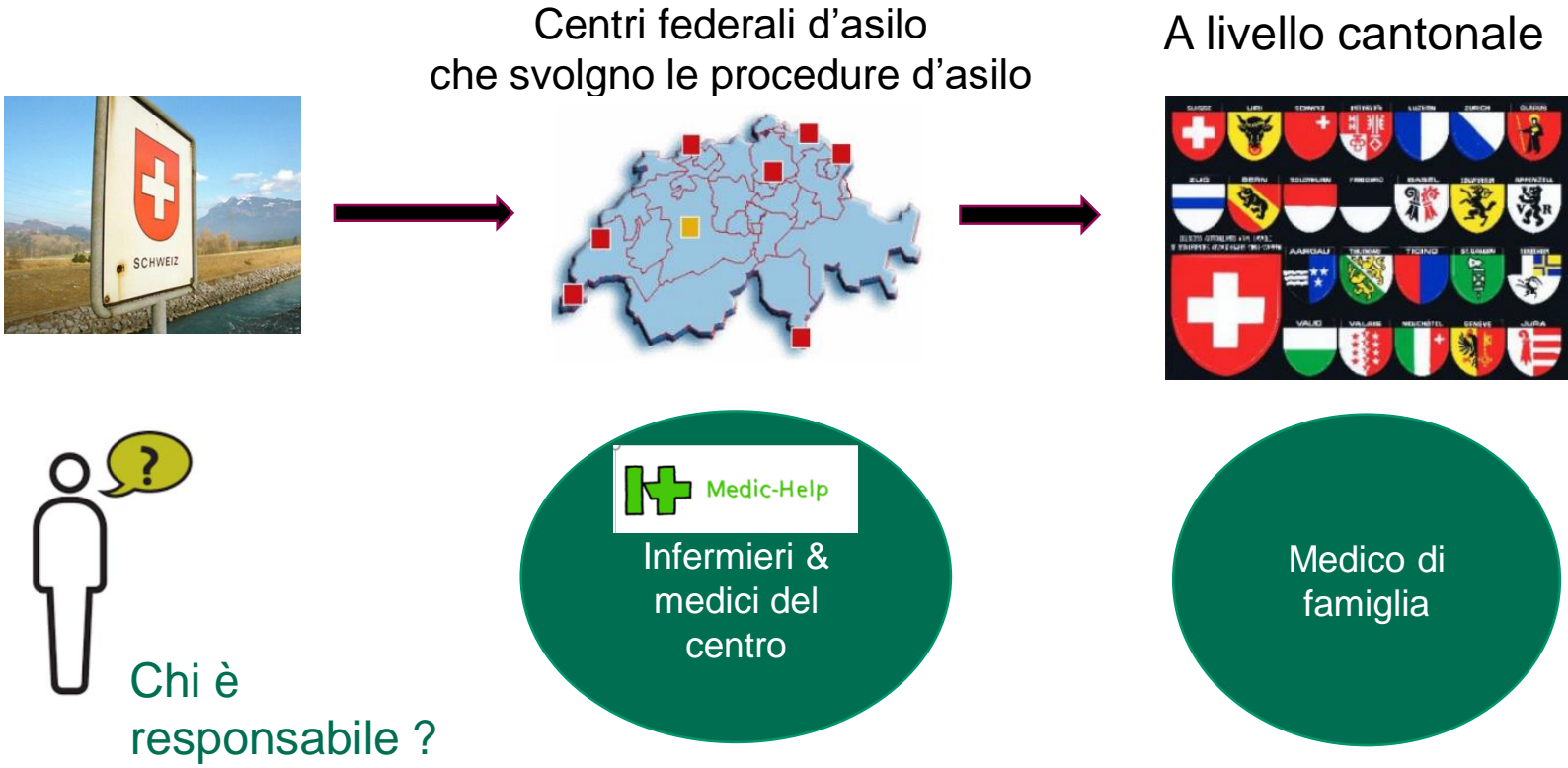
FMH Innere Medizin und Tropenmedizin



Prestazione di assistenza sanitaria per i richiedenti l'asilo in Svizzera



Prestazione di assistenza sanitaria per i richiedenti l'asilo in Svizzera



Centri federali d'asilo
che svolgono le procedure d'asilo

A livello cantonale



Chi è
responsabile ?


Infermieri &
medici del
centro

Medico di
famiglia

Centro federale d'asilo nel Canton Berna

- Uno dei 8 centri con funzione procedurale a livello Svizzero
- 3 centri federali nel Canton Berna senza compiti procedurali
- Disporre di una capienza max. di 480 persone
- Attualmente ospita ca. 380 persone (agosto 2023)
- La procedura d'asilo dovrebbe essere completata entro 140 giorni

The federal asylum centres (FAC) in the six asylum regions

Release: January 2023



Organizzazione e servizio sanitario

Squadra infermieristica:

Lunedì – Venerdì ore 08:00 -17:00

- **Consultazione iniziale** per tutti i richiedenti d'asilo

Consultazione iniziale eseguita da un/a infermiere/a

1. Informazione

- Sistema sanitario Svizzero
- Vaccinazioni raccomandate
- Prevenzione d'infezioni, igiene ecc.

2. Distribuzione gratuita di prodotti d'igiene, sanitari e preservativi


3. 1° consultazione riguardo la salute (con un questionario)

- Tb Screening
- Domande generali sulla salute

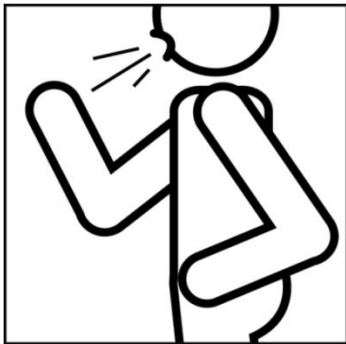


Screening della tubercolosi

www.tb-screen.ch

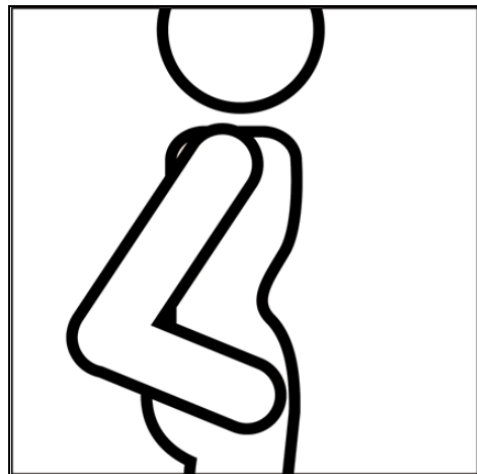
 Schweizerische Eidgenossenschaft
 Confédération suisse
 Confederazione Svizzera
 Confederaziun svizra

Questionario di screening, a disposizione in 33 lingue



ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་བ་བྱུག་གས།
 ལྷོ་ ✓ ལྷོ་ ✗
 ལྷོ་ན་ག་དུས་ནས་ལྷོ་དམ།
 ལྷོ་རང་བདུན་གསུམ་ལས་མང་བ་ལྷོ་ནད་ལྷོ་ལོང་དམ། ✓
 ལྷོ་ན་བདུན་ལྷོ་གསུམ་ལས་ལྷོ་བ་ལྷོ་ནད་ལྷོ་ལོང་
 དམ། ✗
 ལྷོ་ལོང་ལྷོ་ ལྷོ་ ?

In Tibetano



ბოლო 3 თვის მანძილზე წონაში ხომ არ დაგიკლიათ?
 დიახ ✓ არა ✗ არ ვიცი ?

In Georgiano

Tb Score https://www.tbinfo.ch/fileadmin/user_upload/1wissenszentrum/Migration/171211_TB-Screen_Erlaeuterungen-tbinfo.pdf

Punteggio composto da punti per:

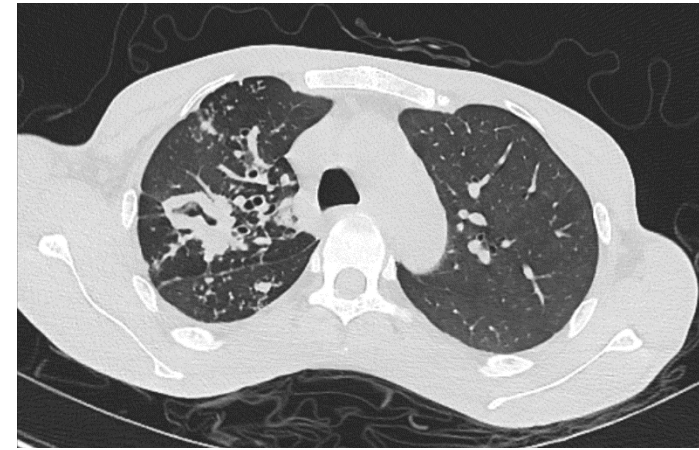
- Paese di origine (0-8 punti)
- Sintomi
- Anamnesi personale e familiare
- Impressione dello stato di salute da parte dell'intervistatore (buono/compromessa)

Punteggio totale: 0 – 24 (solo paese di origine 0-8 punti)

Convalidato al meglio per la tubercolosi polmonare, no valido per bambini < 10 anni

Punteggio ≥ 10 → Rx toracica e valutazione clinica presso un medico

In caso di segni sospetti → Indagine microbiologica tramite sputo/sputo indotto



Organizzazione e servizio sanitario

Squadra infermieristica:

Lunedì – Venerdì ore 08:00 -17:00

- Consultazione iniziale per tutti i richiedenti l'asilo

- + Assistenza sanitaria di base:
 - Medicazione delle ferite (+ strisci)
 - Vaccinazioni
 - Consegna dei medicinali da banco (p.e. contro la cefalea)
 - Trattamento della scabbia
 - Triage per consulto medico
 - ecc.

Organizzazione e servizio sanitario

Medico:

Consultazioni per 2 mattine/settimana:

- Assistenza medica di base
Riferimenti per problemi medici acuti
Problemi subacuti -> da affrontare una volta trasferito in cantone
- Visite di 6 pazienti per mattinata
- Controllo dei risultati di laboratorio / cartelle cliniche / invio medico / prescrizioni

Assistenza psichiatrica:

Progetto pilota dal 2023:

Consultazione psichiatrica

- Ogni due settimane per una mezza giornata
- La consultazione presso un psichiatra pediatrico si svolge insieme a un assistente sociale

ors BAZ Bern Medic Help

Arztvisite 25.11.2022 **Infektio**

gesperrt	N-Nr.	Name	Problem/Beschwerden	Sprache	Initialen
Komplexe AV (AS benötigen längere Untersuchung mit ausführlicher Anamnese, DM Einstellung, kardiale Probleme, etc.)					
PU Kommt um 09:00Uhr			BD medikation anpassen.	Tamilisch	PF
ja			AS hat Sensibilitätsstörungen an Beinen links, Kopfschmerzen und Magen Beschwerden	Türkisch	PF
JA			angeborene Herzkrankheit - nimmt Metoprolol - Kardiozuweisung?	Farsi	SN
ja			AS aussert müdigkeiten, regelmässig Kopfschmerzen/Schwindel und Appetitlosigkeit. Aufstossen mit Saur wenn er isst. (s. Diabeteslabor vom 22.11.)	English	PF
Blickdiagnostik-AV (AS kurze Bsp. kurze Auskultationen, kurze klinische Checks, Hämorrhoiden, Schwellungen, etc.)					
ja			Wunden Zehen NK	Kurmanci,	SN
ja			Schwellung Hinterkopf seit 3 Jahren. Siehe Foto	Kirundi	NL
ja			6 Zehen am Fuss rechts (Foto), Indikation für Spezialschuh (leichte Druckstelle bereits vorhanden)	Dari	NL
KG-Visite (ohne AS vor Ort!!) (Laborwerte (Wundabstriche mit Foto), Medianpassungen, Überweisungen, etc.)					
Nein			AS nehme seit 15 Jahren Levotiron 100mcg ein. Medi verordnen? BE nötig?	Türkisch	ES

Sfida: Lingua

Interprete professionale tramite telefono, app linguistiche, ecc.

www.0842-442-442.ch

VERSTÄNDIGUNGSNOTFALL? WIR VERBINDEN: 0842 442 442.

Professionelle Telefondolmetscherinnen und Telefondolmetscher. Inntert weniger Minuten verfügbar – rund um die Uhr, an 365 Tagen im Jahr.
Ein Anruf auf 0842 442 442 genügt.

tip doc
Welche Sprache spricht mein Patient?

	SHQIP	ALBANISCH
	አማርኛ	AMHARISCH
	عربي	ARABISCH
	БЪЛГАРСКИ	BULGARISCH
	中文	CHINESISCH
	ENGLISH	ENGLISCH
	فارسی	FARSI



<https://iTranslate.com>

«Medic-Help» Banco di accoglienza infermieristica



Sala dedicata alle somministrazioni dei vaccini



Ufficio medico



Stanza delle persone richiedenti asilo



Stanza delle persone richiedenti asilo



Refettorio



Refettorio



Attività per le persone richiedenti l'asilo a Berna

	MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG	SONNTAG
Vormittag	Deutschunterricht	Deutschunterricht	Deutschunterricht	Deuts. unterricht	Deutschunterricht	Deutschunterricht	Deutschunterricht
Start / begin 09:00 →							
Start / begin 10:15 →					Beauty & Wellness		
Nachmittag	Coiffeur Haare schneiden	15:00-17:30 treff ZIEGLER	Volleyball spielen	Männer Workshop	Frauen Workshop	Männer Workshop	Spiele im Park
Start / begin 14:00 →	Brockenhaus	Coiffeur Haare schneiden	Coiffeur Haare schneiden	Coiffeur Haare schneiden	Ausflug Tierpark	Ausflug	Ausflug
							Ausflug Historisches Museum

Corsi di tedesco, attività sportive, Escursioni, giochi, parrucchiere ecc.

Altro:

Sala di preghiera

Palestra

Assistenza spirituale

Per bambini: stanza dei giochi, aule scolastiche

